

Pré-inscription
Preliminary Registration Form

- Nom *Name* :

- Organisme *Institution* :

- Ville *City* :

- Code postal *Zip code* :

- Pays *Country* :

- Tél. et/ou fax *Phone/Fax* :

- Adresse électronique *E Mail* :

- Participation au colloque

Participation in the congress :

certaine *certain* probable

- Type de présentation

Type of presentation :

poster communication orale *oral presentation*

titre provisoire *tentative title* :

- Participation à une (ou des) excursion(s)

Participation in one or several field trips

certaine *certain* probable

n° *field trip number* :

Hettange-Grande, in Terquem 1856

Contacts

Additional information

Micheline Hanzo

UMR CNRS 7566 G2R Université Henri Poincaré
BP 239
F-54 506 Vandoeuvre-lès-Nancy

tél. – fax 0033 (0)3 83 68 47 14
micheline.hanzo@g2r.uhp-nancy.fr

Guillaume Leriche

Réserve naturelle géologique
Mairie
F-57 330 HETTANGE-GRANDE

tél. 0033 (0)3 82 53 88 44 , 0033 (0)3 82 54 20 10
fax 0033 (0)3 82 54 20 10
agreghet@aol.com

Comité d'organisation

Organisation committee

- M. Hanzo (UHP-RNG)
- B. Lathuilière (UHP)
- N. Beck (Service Communication UHP)
- G. Leriche (RNG) et Office du Tourisme d'Hettange-Grande

Transports

Transportation

- gares *railway stations* : Thionville et Hettange
- aéroports *airports* : Luxembourg et Nancy-Metz

Logement, tarif et programme accompagnateurs

Accommodation, cost and program for accompanying persons

précisés dans la 2^{ème} circulaire
information will be given in the 2nd circular

SVP répondre pour le 30 septembre 2004
Please return this form before 30 Sept. 2004



**pour les 20 ans
de la Réserve naturelle**

for the 20th Birthday of the Natural Reserve

**L'HETTANGIEN à HETTANGE
de la science au patrimoine**

from Science to Geological Heritage

**1 – 3 avril 2005
Hettange-Grande (Moselle, France)**

1 – 3 April 2005

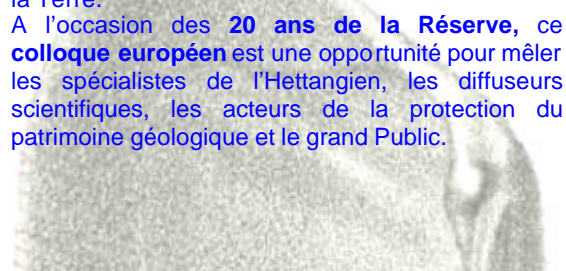
*1^{ère} circulaire
First Circular*

Hettange-Grande (Moselle), au Nord de la Lorraine, est située à deux pas de la Belgique, du Luxembourg, de l'Allemagne. Elle occupe une place privilégiée dans le contexte touristique dit des 3 Frontières.

La richesse de son **passé historique**, contemporain (militaire) et archéologique (romain), est confortée par une histoire plus ancienne : Hettange est le stratotype de l'Hettangien.

La **Réserve naturelle** de l'Hettangien est la seule géologique de Lorraine, l'une des 12 de France. Et le colloque se tenant à Hettange-même permettra sa visite à tout moment, pour tout type de public ; y seront abordées diverses facettes des Sciences de la Terre.

A l'occasion des **20 ans de la Réserve**, ce **colloque européen** est une opportunité pour mêler les spécialistes de l'Hettangien, les diffuseurs scientifiques, les acteurs de la protection du patrimoine géologique et le grand Public.



Hettange-Grande (Moselle) is located in the North of Lorraine region in a privileged situation near the borders with Belgium, Luxemburg, and Germany.

*In addition of having a rich **historical past** (2nd World War Maginot military constructions and Roman archeology), Hettange is of major geological importance since it is the exact location where the Hettangian stratotype was defined.*

*The Natural **Reserve** of Hettangian is one of the 12 French geological reserves and the only one to be located in Lorraine. The congress held in Hettange will make it is possible for everyone to visit the Reserve at any time. Several aspects of Earth Science will be covered during the conference.*

*On the occasion of the **20th Birthday of the Reserve**, this **European Congress** will be an opportunity to bring together both specialists of the Hettangian stage and researchers involved in scientific diffusion, as well as persons involved in the protection of geological heritage or with general interest in the Earth Sciences.*

Thèmes scientifiques

Scientific subjects

- l'Hettangien en Europe
the Hettangian of Europe
- le Grès d'Hettange et ses équivalents
the « Grès d'Hettange » and its equivalents
- le Calcaire à gryphées
the « Calcaire à gryphées »
- la crise Trias-Lias
the Trias-Lias crisis
- les stratotypes révisés
the revised stratotypes

Thèmes de diffusion scientifique

Scientific diffusion subjects

- les stratotypes d'Europe
the stratotypes of Europe
- la crise biologique Trias-Jurassique
the Triassic-Jurassic biological crisis
- l'Hettangien protégé et/ou valorisé en Europe
preservation and/or valorisation of the Hettangian in Europe
- la protection du patrimoine géologique
the protection of geological heritage

Comité scientifique

Scientific committee

- Alain Faber : Musée d'Histoire Naturelle de Luxembourg
- Simone Guérin-Franiatte : CNRS
- Micheline Hanzo : Université Henri Poincaré
- Bernard Lathuilière : Université Henri Poincaré
- Bernard Laumonier : Ecole des Mines de Nancy, Institut National Polytechnique de Lorraine

Excursions proposées

Field trips

En plus de la visite de la Réserve, incluse dans le prix
Besides the visit to the Reserve, which is included in the registration price :

1 - le Grès du Luxembourg à Luxembourg – ville
the « Grès du Luxembourg » in Luxemburg City
Equivalent lithologique du Grès d'Hettange, il est présenté par panneaux pédagogiques pour expliquer sa formation et l'évolution du relief à l'origine du paysage actuel.

It is the lithological equivalent of the „Grès d'Hettange“. Its formation and relief evolution towards the present day landscape will be presented.

2- le Musée d'Histoire Naturelle de Luxembourg
the Natural History Museum of Luxemburg

3 - la Minette à Differdange (G.D. Luxembourg)
the « Minette » of Differdange (Luxemburg)

Le minerai de fer de la fin du Lias est présenté d'un point de vue genèse et exploitation.

The genesis and mining exploitation of the late Liassic “Minette” - type iron deposit will be presented.

4 – l'Hettangien-Sinemurien de Lorraine centrale

the Hettangian-Sinemurian in Central Lorraine

Des environnements d'offshore, à tempêtes épisodiques, montrent différents ordres de cyclicité.

In these offshore environments with episodic storm events, different orders of cyclicity can be recognized.

Langues

Languages

Français et Anglais
French and English